



Distr.
GENERAL

A/52/913
21 May 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункты 39, 97 и 98 повестки дня

МИРОВОЙ ОКЕАН И МОРСКОЕ ПРАВО
УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций
от 20 мая 1998 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь обратить Ваше внимание на прилагаемый документ, отражающий позицию Исламской Республики Иран в отношении заявления Министерства иностранных дел Казахстана от 13 февраля 1998 года по итогам казахстанско-российских консультаций по вопросам правового статуса Каспийского моря (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 39, 97 и 98 повестки дня.

Маджид ТАХТ-РАВАНЧИ
Посол
Временный Поверенный в делах

Заявление Министерства иностранных дел Исламской Республики Иран в отношении
итогов казахстанско-российских консультаций, отраженных в заявлении
Министерства иностранных дел Казахстана от 13 февраля 1998 года

Существующий правовой режим, регулирующий Каспийское море, предусмотрен в Договоре о дружбе, заключенном между Россией и Ираном 26 февраля 1921 года, а также в Договоре о торговле и мореплавании между СССР и Ираном от 25 марта 1940 года и в прилагаемых к нему письмах. В этих документах нет никаких положений, касающихся делимитации Каспийского моря. Поэтому до тех пор, пока правовой режим Каспийского моря не будет согласован в рамках договоренности всех прикаспийских государств, существующий правовой режим, установленный в вышеупомянутых документах, будет по-прежнему иметь обязательную силу, а любая попытка поделить Каспийское море будет неприемлемой. Вследствие этого включение в недавнее заявление президентов Российской Федерации и Казахстана таких терминов, как "казахстанская часть" или "российская часть", противоречит существующему правовому режиму и договоренности, достигнутой прикаспийскими государствами 12 ноября 1996 года в Ашгабаде.

Кроме того, речь идет не только о том, что вышеупомянутые договоры имеют обязательную силу для всех государств - правопреемников бывшего Союза Советских Социалистических Республик в соответствии с признанными нормами и принципами международного права, но и о том, что эти государства-правопреемники также обязались в соответствии с Алма-Атинской декларацией от 21 декабря 1991 года выполнять международные обязательства, вытекающие из договоров, которые были заключены бывшим СССР.

Приветствуя любые инициативы прикаспийских государств, направленные на восстановление порядка и организацию деятельности на Каспийском море, Исламская Республика Иран считает неприемлемыми любые действия, предпринимаемые без согласия всех прикаспийских государств, и вновь подчеркивает, что такие действия не порождают никакого права для предпринявшего их государства и не создают никакого обязательства для третьих государств.

Исходя из вышесказанного, особенно коммюнике министров иностранных дел от 1996 года, Исламская Республика Иран предлагает всем прикаспийским государствам приложить в духе доброй воли и взаимопонимания максимум усилий для согласования правового режима Каспийского моря таким образом, чтобы это отвечало императивам устойчивого развития, в интересах всех прикаспийских государств в целях сохранения этого водоема для будущих поколений и его превращения в конечном счете в море мира, дружбы и сотрудничества.
